

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 545.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375699809504/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

Jorden unge drenge og lomfruer, de unge med de gamle Skulle lofue Herrens nafuen: Sal. 148,11-12. – Skulle: skal. – *Louer Herren paa Jorden, i Hualfiske og alle dyb, berge og toer, diur, onse og fugle* Ps. 148: Sal. 148,9-10. – *i*: i (tiltale). – *berge*: bjerge. – *diur*: dyr.

319 *sær*: særlig. – *D*: doktor – *saa* og: ligesom; også.

### Om Jesu Lovsang

jf. Matt. 26,30.

- 321 Som en Hiort ... se den indledende note til *Vinterparten*.
- 1.1 *HØer* til: hør. – 1.4 *Klod*: kugle. – 1.5 *Hør* hver: enhver skal høre. – 1.6 *Sands*: fornuft; sans. – 1.8 *Lave ... til*: skal nu forberede sig på.
  - 2.3 *Tier*: ti. – 2.4 *have gang*: komme frit.
  - 3.2 *huud*: hvor. – 3.3 *opklare*: blive klar. – 3.4 *Der*: da. – 3.5 *Hallelu-jah*: hebr.: pris Gud; under det jød. påskemåltid reciteres Sal. 113-118 som en lovprisning for israeliternes befrielse fra slaverilværelsen i Ægypten, jf. 2.Mos. 12-13.
- 322
- 3.8 *Kanans*: lander Israels.
  - 4.2 *oplødt*: hævet. – 4.3 *aff*: fra.
  - 5.4 *nøt*: netop. – 5.5 *Adam*: jf. 1.Mos. 3,23-24. – 5.6 *for*: pga. – *Riv*: knippe af kviste, brugt som strafferedskab. – 5.8 *Slangen*: om Djævelen, jf. 1.Mos. 3.
  - 6.1 *Mens* siden. – *aff*: med. – 6.2 *froe*: glad. – 6.4 *Lüse*: lindring. – 6.5 *At*: så at. – *Væ*: smerte. – 6.7 *tøstig*: tillidsfuld; modig.
- 323
- 7.1 *Stem*: stem (som et musikinstrument).
  - 7.4 *Vri*: vrid (nl, under stemningen). – 7.7 *drive*: fordrive; tilintetgøre.
  - 8.4 *Ebler*: jf. 1.Mos. 3. – *aad*: spiste.

### Om Jesu Sved udi Urtegaarden

jf. Matt. 26,36-44.

*Urtegaarden*: haven.

- 1.1 *Kedron*: bækken i bunden af Kedrons dal mellem Jerusalem og Oliebjerget med Getsemane have, jf. Johs. 18,1. – 1.3 *Græder*: græd. – 1.5 *Bladet ... vendt*: der nu er sket en forandring.

- 324
- 2.1 *David*: Da David flygtede for sin søn Absalon, mønstrede han sine folk i Kedrons dal, jf. 2.Sam. 15,13-30. – 2.3 *Hamm*: sorg. – 2.4 *Flugtig*: på flugt.

545

- 3.1 *Møje*: plage; besvær. – 3.7 *spride*: spire.
  - 4.3 *Angst*: sorg; angst. – *tillave*: gøre klar. – 4.5 *Adam*: det syndefulde menneske; Adam, jf. 1.Mos. 3. – 4.8 *kryster*: knuger.
  - 5.2 *Gud og Mand*: gudmennesket, Jesus.
  - 5.7 *singer*: stikker.
  - 6.1 *Vånde*: smerte. – 6.3 *Trende*: tre. – 6.5 *Kalk*: bøger, om lidelse og død. – *hen*: bort.
  - 7.3 *Otterlangen*: giftslangen; symbol på Djævelen, der er medansvarlig for døden, jf. 1.Mos. 3. – 7.4 *ophøder*: gør feberhed.
  - 8.2 *Hid*: herhen. – *Hierte styrkning*: styrkende middel. – 8.5 *Guds Engel*: jf. Luk. 22,43. – 8.6 *væ*: smerte. – 8.8 *qualme*: dunster.
  - 9.1 *Blødet*: jf. Luk. 22,44. – 9.2 *Svede-hull*: pore.
  - 10.4 *Pvøitensers Sek*: bodsklædning.
  - 11.3 *hvør*: hvordan. – 11.4 *Taar*: dråbe. – 11.8 *opsanker*: opsamlet.
  - 12.1 *funde*: mærkede. – 12.3 *nunde*: skød frem. – 12.6 *mod*: i forhold til. – *Pris*: ære.
- 327
- 13.1 *Blomster*: blomst. – 13.4 *daane*: miste bevidstheden.
  - 14.2 *Lys*: lys. – 14.3 *Maalet*: mødet. – 14.6 *Salse*: saly. – 14.7 *Vuude*: ulykke; fare. – 14.8 *Baade*: gavn.

### Om de Sovende Disciple

jf. Matt. 26,36-46.

- 1.1 *Hvør*: hvordan. – 1.3 *Troe og love*: troskab og ordholdenhed; tiltro og tillid. – 1.6 *Nu*: nu hvor; nu. – *Hu*: sind. – 1.7 *Hatt*: meget.
- 328
- 2.4 *sket*: helt. – 2.7 *Angst*: sorg; angst. – *møje*: plage.
  - 3.2 *sikkerhed*: (ugadelig) sorgløshed. – 3.3 *stekke*: afkorte. – 3.6 *for*: pga.
  - 4.6 *Som*: som om.
  - 5.1 *stumme*: slumre. – 5.2 *fosove*: sove fra. – *væ*: smerte. – 5.3 *Dumme*: døvstumme. – 5.6 *Der*: da. – *Klædt ...*: nl. ved forklærelsen på bjerget, Matt. 17,1-9; senere kommentatorer identificerede det unavngivne bjerg med Tabor, et bjerg i Galilæa.
- 329
- 6.4 *meen*: skade. – 6.8 *aldrig (...)* *saa*: nok så.
  - 7.1 *løffe-rige*: som allægger mange løfter, jf. Matt. 26,31-35. – 7.5 *sigtet*: have sigtet (gennem en sigte), om hård prøvelse, jf. Luk. 22,31-32. – 7.7 *Havens fære*: havsnød, jf. Matt. 14,22-31. – 7.8 *at vare*: for at beskytte.

546